

# Европейски езиков знак

За иновативни проекти в преподаването  
и изучаването на чужди езици

Наградени проекти 2002 – 2010 година



Европейски Езиков Знак



**Европейският езиков знак** е инициатива на Европейския съюз за популяризиране на чуждоезиковото обучение. Той е въведен от Европейската комисия, Главна дирекция „Образование и култура“, във връзка с публикуваната през 1995 година Бяла книга „Живот и обучение: по пътя към едно обучаващо се общество“. Призивът на Комисията е всеки гражданин на съюза да може да общува най-малко на три езика.

В България инициативата **Европейски езиков знак** се администрира от Център за развитие на човешките ресурси, а **Европейският езиков знак** беше присъден за пръв път през 2002 г.

Знакът се присъжда на успешни и ефективни практики и проекти в областта на преподаването и изучаването на чужди езици, независимо от вида на обучаващата организация или възрастта на обучаваните. Премират се инициативи за прилагане на нови форми, подходи, творческото и рационалното разработване на иновативните практики. Наградените организации получават правото да използват логото на „Европейския езиков знак“ в своята кореспонденция или при публикации и биват включени в базата данни на Европейската комисия.

Право да участват в конкурса към инициативата **Европейски езиков знак** на национално ниво имат всички институции и организации - частни и държавни, които извършват езиково обучение и имат съдебна регистрация на територията на България.

# 2010 година – “Light Me Up! – Language Lessons for Abroad”

## Резюме на проекта

### Проектът цели:

да насърчи езиковото обучение и езиковото многообразие в рамките на Европейския съюз; да повиши осведомеността за пет по-слабо познати и изучавани европейски езици; да промотира ползите от ученето на чужди езици като цяло и да насърчи изучаването на целевите езици в частност; да промотира целевите езици в контекста на пътуването в чужбина; да създаде благоприятна среда за изучаване на чужди езици, като разработи методология и езикови продукти за придобиване на основни езикови умения; да обогати портфолиото от услуги на туристическите агенции, като добави и езикова услуга; да улесни достъпа до ресурси за езиково обучение.

Бяха осъществени следните дейности.

- Бяха разработени 20 езикови версии на езиковите сетове (BG-GR, LT-CZ, NL-BG и т.н.) с цел да се отрази спецификата на целевите групи по-акуратно. Близо 8 000 сета са разпространени до този момент чрез дисеминационните канали на проекта.
- Бяха организирани 20 езикови кампании на туристическите борси в Холандия, България, Литва, Чехия и Кипър (снимков материал от събитията може да се намери в проектния уебсайт).
- Около 2 600 човека бяха директно въввлечени в езиковите игри и дейности на целевите езици.
- Бяха разработени 10 езикови игри, които създават езикови умения и тестват вече придобити знания – „Езиков пъзел“, „Дартс“, „Зарове“ (2 версии), „Бинго“, „Рубик Куб“, „Отгатни“, „Числа“ (2 версии), „Открий значението“, „Езикови картончета“, „Повтаряй след мен“ (не могат да се приложат копия от игрите поради наличието на единични бройки, но могат да се покажат при интерес. Приложен е снимков материал на част от игрите).
- Беше създадена мрежа от 18 туристически агенции като асоциирани партньори на проекта в петте целеви страни. Те бяха включени в проектните дейности и осигуряваха връзката с крайните потребители.
- Езиковите сетове предизвикаха голям интерес от туристическия сектор – няколко туристически агенции проявиха интерес за адаптиране на сетовете към други езици, съобразно дестинациите, които те предлагат – българо-полски, българо-руски, българо-испански.

## Данни за проекта

### Контакти:

КУ ТУ ООД, България  
координатор на проекта

### Партньори:

Stichting Rotterdamse  
Volksuniversiteit - Холандия  
SEDUKON o.p.s. - Чехия  
Pressure Line V.O.F. - Холандия  
Université de Reims Champagne  
Ardenne, Франция  
Synthesis Center for Research  
and Education Ltd. - Кипър  
Soros International House - Литва  
Znanie Association - България

### Лице за контакти:

Лидия Бучкова  
тел.: +359 2 981 61 43

### Интернет страница:

[www.light-me-up.eu](http://www.light-me-up.eu)



- В резултат от дисеминацията на проекта на международна конференция в Брюксел представител на една словашка фирма, също участваща в изпълнение на международни проекти, прояви силен интерес към езиковите сетове. Проведени бяха преговори за адаптирането на сетовете на словашко-английски и словашко-немски.
- Бяха организирани 8 отворени езикови курса в партньорските страни и около 60 човека преминаха успешно през нетрадиционни уроци на целевите езици.
- **www.light-me-up.eu** – уебсайтът на проекта е разработен от една страна като дисеминационен инструмент за предоставяне на информация за предстоящите и приключилите проектни дейности. Той също така включва и 3 езикови елемента, които да подпомагат посетителите, проявяващи интерес към някои от целевите езици. Всички версии на езиковите сетове могат да бъдат свалени от сайта заедно с произношението на думите и изразите, които се съдържат в тях. Има секция „Онлайн игри“, които са базирани на сетовете и с помощта на които хората могат да упражняват наученото. Сайтът също съдържа и „Езиков Календар“, който позволява на хората да учат по една дума на целевите езици всеки ден. Думите са групирани по теми, като всеки месец представлява различна тема (Училище, Работа, История, Зимни спортове и т.н.). Сайтът е разработен на всички 5 целеви езика плюс английски, като по този начин той е достъпен и за хората, които не владеят друг език освен майчиния си.
- Българският национален превозвач България Еър изрази желание да участва в проектните дейности. Езикови сетове бяха разпространени на самолети на България Еър, летящи до Холандия и Кипър. Превозвачът също така предостави 2 самолетни билета като награда за участниците, попълнили и върнали картичката за обратна връзка, включена в сетовете. Победителят бе изтеглен на 30 септември 2010 г. в присъствието на нотариус.
- Езиковият отдел на Американското посолство в България поиска да бъде организирана демонстрационна кампания на български език с продуктите на „Light Me Up!“ за служителите на посолството. Такава беше организирана през юли 2010 г. пред 20 дипломати, някои от които начинаещи, а други по-напреднали по български език.
- В резултат на успеха на демонстрационната кампания Езиковият отдел на Американското посолство поръча изработването на 3 от проектните продукти (дартс, зарове, езиков пъзел) на българо-английски, които да бъдат използвани като помощни материали в процеса на езиково обучение на дипломатите.
- Беше подписан „Меморандум за сътрудничество“ с чешката фирма „TEMPO TRAINING & CONSULTING, Ltd.“ за обмен на дигитални мобилни обучителни идеи и дейности с цел да се създадат синергии за подобряване на езиковото обучение, базирано на технологии, в Чехия и България. Продуктите, разработени по „Light Me Up!“ ще допринесат за обогатяване на портала на проект MW-TELL.
- Над 10 спонсора и социални партньора подкрепиха проектните дейности.
- Дисеминационните дейности на проекта достигнаха до огромен брой хора, като включваха семинари, публикации, интервюта, разпространение на листовки и плакати, участие в национални и международни конференции и семинари и т.н.
- Продукти по проекта бяха раздавани като награди за участниците в проектните дейности.

# 2009 година – Проект „ Местното става глобално – Изкуства, Традиции, Обучения, Наследство, Култура“

## Целеви езици

Работен език: английски език. Други застъпени езици при реализацията на проекта: български, гръцки, датски, латвийски, галисийски.

## Целева група

Целевата група на проекта са възрастни, работещи в сферата на изкуствата, занаятите и културното наследство, създатели или разпространители на туристически продукти и услуги, свързани с традициите и културните дадености. Целева група са също и възрастни с интереси в областта на културните традиции на европейските народи, търсещи да опознаят нови страни, и култури и хора от маргинализирани групи.

## Резюме на проекта

### Цели:

- Да провокира развитието на езиковите компетенции на възрастни чрез межкултурен диалог, подкрепен от ИКТ, по темите Занаяти, Приказки, Легенди, Митове и традиционни игри, като акцентира върху връзката между културите и обучението;
- Да разшири хоризонта на обучаемите и повиши европейското измерение на участващите институции, като предостави нетрадиционни възможности за учене чрез:
  - практически ориентирани езикови курсове, в които обучаемият е централна фигура;
  - участие в международни културни фестивали по места - обучаемите учат;
  - докато свирят, играят, танцуват или демонстрират занаяти заедно с хора от други европейски държави (учене чрез правене, учене чрез игра, учене чрез танци).

**Дейностите** са насочени към подобряване на езиковите умения за комуникация в межкултурна среда, както и към използването на компютърни и интернет-базирани учебни материали: изготвяне на материали за създаване на уеб сайт [attic.tryavna.biz](http://attic.tryavna.biz); изготвяне на презентации и видео клипове върху местните занаяти и културни традиции; събиране и превод на игри, приказки, легенди, песни и танци, създаване на аудио файлове; драматизации и разказване на приказки; участия в международни срещи и фестивали и споделяне на създадените материали; педагогическо ателие за обучители и други.

## Данни за проекта

### Контакти:

**ИНФОЦЕНТЪР ЕООД, България**  
координатор на проекта

### Партньори:

**Датско занаятчийско общество** - *Свентборг, Дания*  
**Център за разпространение и изучаване на народни приказки** - *о. Кеа, Гърция*  
**Асоциация за култура и изкуства „Харитас“** - *Валмиера, Латвия*  
**Средно училище за ученици и възрастни** - *Мелиде, Испания*

### Лице за контакти:

**Калина Тотева**

### Интернет страница:

<http://attic.tryavna.biz>

### Продължителност:

**2 години**



**Езиковите материали** са изготвени на база застъпените теми, еднакви за всички участници. При определяне на темите и селектирането на ресурсите са взети под внимание езиковите нужди на целевите групи за успешно популяризиране на местните култури, занаяти и традиции в чуждоезикова среда.

Обучителните **методи** са практически ориентирани и насочени към обучаемите, които получават реални задачи, в реални ситуации и постигат реални, полезни и широкодостъпни резултати. Обучаемите използват житейския си опит за целите на обучението и се чувстват съществена част от процеса на учене. Подготовката и участието в международни срещи е успешна реализация на метода „учене чрез правене“ (чрез песни, чрез танци, чрез игра, чрез разказване), който гарантира учене в комфортна и забавна атмосфера и с усещането за нещо полезно.

Използвани са автентични и специално създадени езикови материали, лесно достъпни от уеб-сайта на проекта. Обучаемите са част от цялостния учебен процес - от планирането до крайния резултат и оценката.

### Продукти:

- уеб сайт [attic.tryavna.biz](http://attic.tryavna.biz) и уеб-базирани материали по темите на проекта от 5 държави и на 6 езика в текстови и звуков формат, видео клипове, снимки, презентации;
- DVD с народни песни от 5 държави, с музика, текстове на песните на 5 езика (български, гръцки, датски, испански (galego), латвийски) и резюме на съдържанието на английски език;
- Каталог с традиционни игри от 5 държави на английски език;
- Наръчник с митове, приказки, гатанки и поговорки на 6 езика;
- Пакет с педагогически и учебни материали за възрастни на английски език.

Създадените продукти са лесни за надграждане и адаптиране към различен контекст и са подходящи за самообучение, за “ice-breakers”, “тим билдинг тренинги” и др.



# 2009 година

## Проект „Равенство в различието“

### Целеви езици:

Английски език

### Целева група:

Целевите групи по проекта са ученици на възраст 15-18 години, като могат да се разграничат две общности:

- Екип от 20 ученици, които стъпка по стъпка реализират етапите на проекта: от регистрацията в сайт за търсене на партньори до крайните продукти.
- 150-160 ученици, пред които се презентират различни продукти, които са анкетирани, които участват с лични творби в част от продуктите.

### Резюме на проекта:

Дейностите на проекта са ориентирани към **основната цел**:

#### **Да бъдем отворени към мултикултурна Европа чрез:**

- Разширяване хоризонта на мислене на учениците като граждани на обединена Европа.
- Увеличаване заинтересоваността на учениците от културното наследство на техните страни, както и от културното наследство на страните партньори по проекта.
- Възпитаване в дух на толерантност към различните / другите.
- Формиране на гражданско съзнание, че сме равни независимо от цвят на кожата, религия, нация. Независимо от мястото ни на живее, ние всички имаме сходни проблеми и мечти.
- Ангажираност на учениците в дейности, свързани с разработване на продукти с информативна и естетическа стойност, необходими за социалната интеграция на индивида и личностното му развитие.

#### **Дейности:**

- Българските учители имахме желание да информираме и включим повече ученици в основните дейности по проекта и обявихме множество конкурси за: рисунка, есе, колаж, стихотворение, превод, рецепти за повишаване на личната и обществена толерантност, десетте златни правила на толерантността, класация „ТОП 10“ на най-толерантните и най-нетолерантните личности в човешката история.

### Данни за проекта

#### Контакти:

Паулина Димова Десева  
e-mail: paulina\_de@abv.bg  
координатор на проекта

#### Партньори:

**Гимназия с преподаване на чужди езици „Н. Вапцаров“**  
Шумен, България  
**Publiczne Gimnazjum Nr 15 im. Wiesława Kazaneckiego**  
Poland, Białystok, Porzeczkowa 11  
**Integrierte Gesamtschule „Friedrich-Wilhelm Raiffeisen“**  
Martin-Luther-Strasse 2 57577

#### Лице за контакти:

Милена Тошкова Стоянова  
e-mail: mstoyanova\_2004@yahoo.com

#### Интернет страница:

[www.gpche-shu.com](http://www.gpche-shu.com)

#### Продължителност:

2 години: 2007 - 2009 г.

#### Номер на договора:

LLP-2007-COM-P-086

за двугодишно партньорство



Европейски Езиков Знак

Творческата активност надмина очакванията ни и се получиха интересни продукти: сборник с образователни материали „Азбука на толерантността“, CD, макети от хартия и глина, постери и диплянки. С цел популяризиране на проекта и обективност, екипът на проекта организира анкета сред ученици от училище за класациите ТОП 10.

Поместените в сборника класации са след обобщаване на анкетите. Направихме и по-атрактивни продукти: кулинарна книга и клип, кулинарно шоу с традиционни национални ястия. В приготвянето им се включиха родители на наши ученици и партньорите ни по проекта.

- Учителите по английски език изготвиха дидактически материали за урочна и извънурочна работа с ученици по теми, свързани с тематиката на проекта.
- Засадохме дръвчета в алеята на толерантността в двора на гимназията. Това се превърна в традиция и за други проекти.
- Събрахме и обобщихме информация за предвидената тематична карта за региона, която изработихме по време на срещата в Германия.
- По предложение на българския екип, изработихме пачуърк, символизиращ региона на партньорите.
- По време на срещата в Полша направихме планирания календар за 2010 г.

#### **Методи:**

- педагогика на сътрудничеството и интердисциплинарен подход;
- метод на мислещия опит;
- учене чрез действие;
- идентифициране и споделяне на опита между партньорите.

#### **Иновативност:**

- „Азбуката на толерантността“ е колективен креативен продукт. Учителите задават рамката, а учениците имат свобода да творят, развивайки умения за критично мислене и правене на избор, за формиране на стратегии за преодоляване на пречки, за възпитаване на отговорност към това, което се реализира и към това, което не се реализира. Продуктът, синтезирал усилията на екипа, поражда авторско удовлетворение и мотивация за работа. Знанията не са самоцел, а основа на умения и компетентности, необходими на младите хора да живеят заедно в глобалния свят. При изготвяне на продуктите част от материалите се редактират от ученици от по-горен клас, което обуславя обучение чрез творчество и едновременно с това утвърждаване на наученото.
- Ние направихме мост към реалността, т.е. пособието ще се използва в урочна и извънурочна работа в часовете по английски език за дискусии, ролеви игри, превод. Проектът даде нови насоки при обучението и по втори чужд език. Учениците от немски профил, за които английският език е втори профилиращ предмет, се мотивираха да усвояват в равна степен два чужди езика.

#### **Мултипликационен потенциал:**

- Сборникът „Азбука на толерантността“ може да бъде издаден като многоезичен, като материалите се преведат на други езици: немски, френски, испански, руски, български език.
- Понятията от азбуката могат да бъдат разширявани с нови творчески материали, да бъдат обогатени с нови рубрики.
- Могат да се добавят нови ключови понятия към буквите от азбуката на толерантността и нови рубрики.



## 2008 година

# Проект „SHOPLANG – The Shopping Language Game“

### Целеви езици:

Български, холандски, гръцки, литовски, малтийски, шведски.

### Целева група:

Клиенти на супермаркети, масова публика.

### Резюме на проекта:

Проектът „SHOPLANG – The Shopping Language Game“ е финансиран по програма Сократ Лингва 1 на Европейската комисия. Той беше осъществен от 8 организации от 7 европейски държави и имаше за цел да разпространи ползите от ученето на чужди езици като цяло и на по-слабо познатите и изучавани европейски езици в частност. SHOPLANG е насочен към български, холандски, гръцки, литовски, малтийски и шведски езици.

Проектът използва неформалната среда на супермаркетите с цел да провокира интерес към шестте целеви езика и да подпомогне хората да развият някои частични езикови умения за разбиране на основна информация на тях. SHOPLANG е насочен към масовата публика и в частност към клиентите на супермаркети, чиято основна обединяваща черта е фактът, че те редовно пазаруват в базовите супермаркети.

След като определиха спецификата и нуждите на тази целева група по отношение на един неформален процес на езиково обучение, проектните партньори разработиха методология за въвличането на хора в езиковите дейности и запознаването им с основна езикова информация.

Проектните дейности бяха подкрепени от периодични публикации във вестници и списания, разпространявани безплатно в супермаркетите и околността, които имаха голямо въздействие върху огромен брой хора.

Шестте целеви езика бяха промотирани в рамките на 30 езикови събития, които се проведоха в България, Гърция, Литва, Малта, Швеция и Холандия. Те бяха направени на базата на специално разработени езикови игри и дейности, свързани с темата за пазаруването и фокусирани върху езиковата информация в продуктите и етикетите, налични в идентифицираните супермаркети. Кампаниите приключиха с доста впечатляващи резултати. Над 1300 човека участваха в езиковите събития

### Данни за проекта

#### Контакти:

**Рая Станачкова**  
координатор на проекта

#### Партньори:

**Soros International House**

*Литва*

**Pressure Line**

*Холандия*

**Foundation for Women**

**Entrepreneurs**

*Малта*

**Malgrex S.A.**

*Гърция*

**Earton Media AB.**

*Швеция*

**Дружество „Знание“**

*България*

**Université de Reims**

**Champagne**

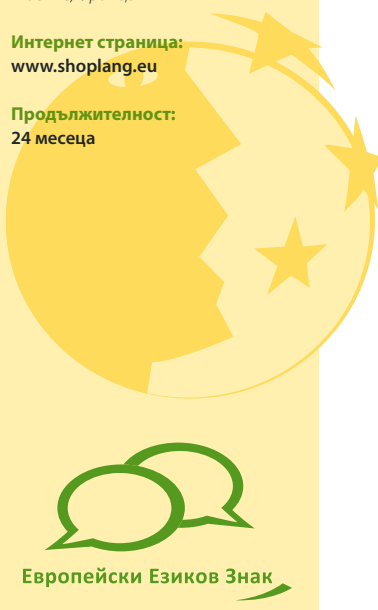
*Ardenne, Франция*

#### Интернет страница:

**www.shoplang.eu**

#### Продължителност:

**24 месеца**

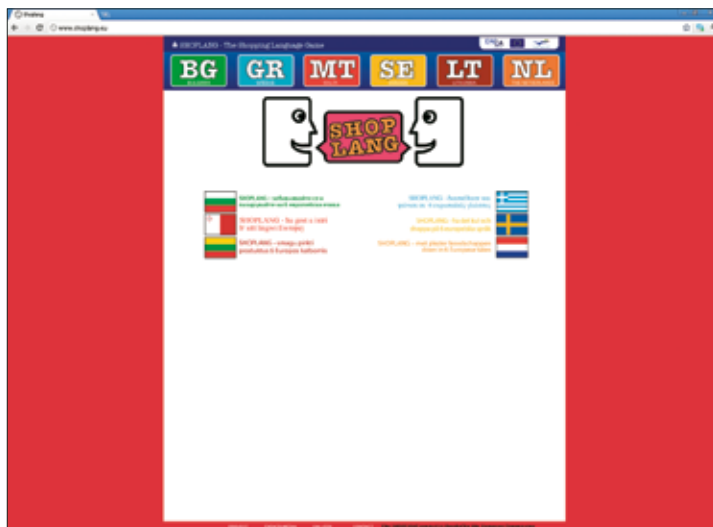


Европейски Езиков Знак

и бяха директно достигнати от проектната идея. Осем човека се записаха на езикови курсове, повече от 20 души поискаха помощ за езикови курсове на целевите езици, а стотици хора се свързаха с проектните партньори и поискаха допълнителна информация за проекта и неговите дейности.

Като продължение на езиковите кампании, партньорите създадоха така наречените ресурсни центрове с материали за шестте езика и партньорските страни. В резултат беше създадена една много добра база данни, където заинтересованите хора могат да намерят повече информация за целевите езици и страни. Уебсайтът на проекта също предоставя допълнителна езикова, културна и историческа информация, а също така включва полезни Интернет връзки към езикови центрове, организации, предлагащи материали за самообучение, и онлайн ресурси за езиково обучение.

SHOPLANG се оказа много атрактивен също и за различни организации, институции и компании, които подкрепиха проектните дейности. Партньорите успяха да привлекат над 35 спонсори и социални партньори. Като резултат от успешната дисеминационна стратегия на проекта, беше договорена комерсиализация на 2 от продуктите на SHOPLANG. Освен това, преподавател към посолството на Съединените Щати в България прояви интерес към методите на SHOPLANG за нетрадиционно езиково обучение и в резултат беше проведена демонстрация на езикова кампания пред дипломатите от посолството на Европейския ден на езиците – 26 септември 2008 г.



# 2008 година – Проект „Знаците на града“

## Търговско-промишлена палата

### Целеви езици:

Български, гръцки, испански, полски, малтийски.

### Целева група:

Проектът има два типа целеви групи: широката публика (туристи, студенти, бизнесмени, посещаващи градовете, жители на градовете и работещи в сферата на услугите) и политици в различни области (с фокус върху местните и регионални власти, които да станат устойчиви езикови промотъри на градовете си).

### Резюме на проекта:

**Signs in the city** популяризира 5 европейски езика чрез визуално представяне на пет европейски града - Добрич (България), Нафплио (Гърция), Алкала де Енарес (Испания), Гданск (Полша) и Биргу (Малта).

**Signs in the city** използва градските знаци и символи (указателни табели, пътни знаци, надписи на основни сгради, графити, меню в ресторантите, символни места и пр.) като водачи през езика, наследството и духа на града.

### Основните цели са:

- да се засили интересът за изучаване на нови езици;
- да се отговори на основната необходимост за езиково познание резултат от повишената мобилност, туризъм, межкултурна комуникация и делови връзки на европейско ниво;
- да се постигне по-добър межкултурен диалог чрез популяризирането на лингвистичните, културни и исторически различия по атрактивен и интерактивен начин;
- да се допринесе за развитието на туризма чрез повишаване на интереса и привличане на посетители;
- да се представи на местните институции новаторска идея за популяризиране на градовете чрез езиците и знаците на градската култура.

Концепцията на проекта е основана на разбирането за необходимостта от насърчаване на межкултурните измерения в езиковото обучение и популяризирането на езици чрез опознаване на културните особености на другите.

Целевите езици са представени чрез атмосферата, културата, начина на живот и историята на градовете.

### Данни за проекта

#### Контакти:

Търговско-промишлена палата - Добрич  
координатор на проекта

#### Партньори:

European Cultural Interactions,  
unlimited Co

Атина, Гърция

Polytechnic University  
of Madrid

Испания

English Unlimited Ltd.

Гданск, Полша

University of Malta

Малта

#### Лице за контакти:

Ренета Палова

#### Интернет страница:

[www.signsinthecity.net](http://www.signsinthecity.net)

#### Продължителност:

октомври 2005-септември 2007



Европейски Езиков Знак

### **Резултатите от проекта са:**

- Пет книги „Знаците на града“ съответно за всеки от градовете и за съответния език. Всяка книжка, оформена като гид, включва информация за писмените знаци, за особеностите на езика, код за четене на всеки език, както и кратко представяне на града. В нея има повече от 60 фотографии, които се съотнасят към основната лексика и използването ѝ в ежедневни ситуации - думи и фрази, преведени и на английски език.
- Към книжките има и интерактивни дискове, също на всеки от петте езика. По този начин езикът може да бъде разпознат, може да направите опит за четене и разбиране чрез звукозапис.
- Сайтът [signsinthecity.net](http://signsinthecity.net) включва книгите онлайн, информация за езиците и градовете, езикови тестове и игри. Има и специална секция, в която потребителите могат да добавят снимки на своя град, да представят езика му, да обменят идеи и впечатления с други хора.
- Най-голямото събитие на проекта бе специалната изложба, организирана в центъра на Добрич на 24 май 2007 г. Освен изложбата, представяща градовете участници в проекта, всеки от тях имаше специален щанд, на който посетителите можеха да получат първите си знания по съответния език. И то от самите представители на съответните градове. Имаше и много музика, атрактивни диджеи, както и графити майстори, които направиха невероятни импровизации. Всеки от тях нарисова определен символ от даден град. И всичко това естествено и ненаатрапчиво бе вписано в градската среда.
- Филмът „Signs in the city: 5 to learn“ бе заснет по време на събитието в Добрич и е показан в страните участнички в проекта и в Брюксел.

Езиковите материали са подготвени на база уличните знаци, историческо наследство, архитектура, изкуство, графити, спорт, свободно време, улично движение, транспорт, карти, събития, магазини, ресторанти и т.н.

Тематичните области са еднакви за всеки от езиците / градовете, тъй като са взети под внимание основните лингвистични нужди за оцеляване в градска среда на чуждестранен посетител във всеки град в Европа. Езиковият обучителен метод е практически ориентиран и е основан на лесен за ползване подход.

Избраните езикови области са поставени в иновативен, атрактивен и забавен езиков формат, лесно достъпен за широка аудитория. Този метод е приложен в цялата гама от проектни продукти: книги, тестове на Интернет страницата, дискове и интерактивни блиц езикови уроци по време на изложбата.

Широкото разпространение и големият интерес към проекта, са гаранция за успешното му въздействие за повишаване на мотивацията за изучаване на езици. Идеята и нейното изпълнение получиха признанието на Европейската комисия.

- „Знаците на града“ бе представен като добра практика за взаимодействие с местните власти на международни конференции в Лисабон, Букурещ и Брюксел.
- Част от изложбата Signs in the city бе изложена от 7 до 14 септември в сградата на Генерална Дирекция „Образование и култура“ на Европейската комисия в Брюксел.
- Проектът бе включен като добра практика в изданието на ГД „Образование и култура“ "Езици за Европа: 30 проекта за насърчаване изучаването на езици".
- „Знаците на града“ бе един от деветте проекта за чуждоезиково обучение и популяризиране на езиковото разнообразие, които бяха представени като добри практики на честването на Европейския ден на езиците 26 септември 2007 г.

# 2007 година – Мултимедиен курс „Български език за чужденци“, Издателство „Летера“

## Целеви езици:

Български език (Курсът е адаптиран за учащи с майчин език английски, немски, френски, чешки и нидерландски.)

## Целева група

- Студенти, учещи в България, както и тези от катедра „Славистика“ на университетите в чужбина
- Специалисти и преводачи
- Дипломати и бизнесмени
- Българи, живеещи в чужбина, и техните семейства
- Туристи и изучаващи езика за лични цели

## Резюме на проекта

Мултимедиен курс „Български език за чужденци“. Създаден по проект на програма „Сократ“ – Lingua 2. Financial Agreement number: 100139-CP-1-2002-1-BG-LINGUA-L2.

Първият по рода си интерактивен мултимедиен курс за изучаване на български като чужд език, в шест версии, за индивидуално и групово обучение:

**Комплектът съдържа:** DVD и ръководство за ползване

## За кого е предназначен курсът?

- Курсът е разработен в шест версии – английска, немска, френска, чешка, нидерландска и българска, и покрива езикови нива от А1 до В2 по Общата европейска езикова рамка.
- Предназначен е за младежи и възрастни, които желаят да усвоят българския език главно за комуникация. Богатото тематично разнообразие го прави привлекателен за представители на различни сфери от живота – от туристи до бизнесмени и дипломати, а автентичните материали и подробната езикова информация го правят подходящ за студенти по българистика и специалисти. Заради мултимедийния си формат „Български език за чужденци“ може да се ползва както за индивидуално, така и за групово обучение.

## Какво прави курса „Български език за чужденци“ по-различен?

- Възможността за самостоятелна работа и прекият достъп до информация по всяко време на учебния процес. Всеки сам може да определи темпото на усвояване на знанията.

## Данни за проекта

### Контакти:

Издателство „Летера“  
координатор на проекта

### Партньори:

Издателство „Летера“ ЕООД

България

„Веракс“ ООД

България

Пловдивски университет  
„Паисий Хилендарски“

България

Университет в Гент

Белгия

Уестминстърски университет

Великобритания

Университет в Лайпциг

Германия

Карловият университет в  
Прага

Чехия

Университет в Екс ан Прованс

Франция

Национален институт по  
образование

България

EDGE Project Design

Австрия

### Лице за контакти:

Надя Фурнаджиева

### Интернет страница:

<http://www.lettera.bg/lingua>

### Продължителност:

октомври 2002 – март 2006



Европейски Езиков Знак

- Друга важна характеристика на курса е възможността той да бъде приспособен към индивидуалния стил на усвояване на учащия – при силна слухова памет могат да се използват предимно записите, а при силна зрителна памет може да се разчита на графичния дизайн.
- За по-задълбочени знания е предложена богата информация в линковете (граматичен, лексикален, социокултурен).
- В тон със съвременната методика на преподаване на чужд език настоящият курс се отличава с динамика и интерактивност. Той дава възможност на учащия да се ориентира в контекст, да интерпретира устна и писмена реч, като през целия процес може да се самонаблюдава и самооценява.
- Друго важно достойнство на „Български език за чужденци“ е внимателният подбор и степенуване на езиковия материал, който в съчетание с възможностите за избор цели да постигне максимална интензивност не по пътя на прекомерно струпуване на думи и структури, а чрез доброто им систематизиране.

#### **Учебната система съдържа:**

- 24 урочни единици;
- 8 преговорни единици;
- видеофилм (8 епизода), видеоскрипт;
- 8 теста;
- речник;
- граматичен линк;
- лексикален линк;
- социокултурен линк.

По време на работата си с „Български език за чужденци“ ще следвате последователна сюжетна линия с постоянни герои. **Сюжетът е оригинален и забавен:** Група български и чуждестранни специалисти от различни европейски страни се събират да работят по проект, финансиран от ЕК. Работата по проекта включва пътувания из България и посещения на различни забележителности от културно и историческо значение. Героите са колоритни образи, създадени от майсторската четка на Доньо Донов. **Анимацията** е най-атрактивната част от учебния курс. Онагледени са 12 текста с най-различна тематика. Героите попадат в различни комични ситуации и преживяват куп перипетии. Ще се запознаете с разсеяния професор по музика Джак, който вечно забравя, вманиачения в компютрите Боян, заядливия журналист Едмонд или весело джафкация Пуфи заедно с неразделната си компания Мая.

В друга сюжетна линия с помощта на комикси се въвежда бизнес лексика.

В отделно упражнение са представени най-важните думи и изрази, които трябва да се запомнят от съответния урок. Това са тъй наречените **речеви образци**. За преговорните уроци е заснет **видеофилм**, който се състои от 8 епизода. Сюжетът му разработва една изключително актуална тема – Том Гилейн – 27-годишен младеж от Белгия, пристига в България, за да си купи къща в красивата планина Родопи.

По време на престоя си в България, заедно със своите приятели Боби и Милена, той има възможност да вкуси традиционни български ястия, прочутата сливова ракия и ароматно вино, да присъства на българска сватба и дори да се влюби... Специално за курса е записана песен „Избрах езика на България“ в изпълнение на „ФСБ“.

# 2007 година – Изучаването на балканските езици – път към европейската култура

## Целеви езици:

Български език, гръцки, румънски, турски, сръбски и хърватски

## Целева група

**Младеди** – от различни професионални сфери; чуждестранни студенти в България, деца в училищна възраст от българската диаспора по света, деца на имигранти в България. **Възрастни** – от неограничена сфера: хуманитаристи, бизнесмени, административни, банкови служители, военни, юристи, технически специалисти, медици, спортисти, хора със специални нужди, имигранти.

## Резюме на проекта

**Дейностите на проекта са ориентирани към основната цел: приближаване на обучението до контекста на реалната комуникация.** Изучаването на езика се осъществява в стандартни групи, мини-групи или индивидуално – според предпочитанията на курсистите. Съблюдават се следните методологически принципи: комуникативност, структурна функционалност, съзнателност, нагледност, професионална насоченост. Основният метод на обучение е теоретично-практически. Помощните методи са: директен, преводен, аудио-визуален и аудио-лингвален. Работи се по програми и учебни пособия на Департамента за езиково обучение (ДЕО), които предварително са апробирани с оглед на тяхната ефективност. Към богатия опит на ДЕО (45 години) се прибавят научни разработки, експериментирание, анализ, оценка и прецизно подбран инструментариум за обучение, проверка и оценка на знанията.

### **Инструментариум за лингвистична компетентност:**

- програми;
- системи за оценка, валидизация и разпознаване на езиковите компетенции – авторски стандартизирани тестове, изградени според изискванията на Общата европейска езикова рамка (CEFR);
- оригинални учебно-методически системи за интензивно, полуинтензивно и поддържащо обучение.

### **Нови методики за представяне на учебния материал:**

- аудиозаписи (на касети и CD) на носители на езика;
- ателиета по интереси: културология, фолклор, история (българска и балканска), театър, танци, песни;
- използване на учебни и художествени филми;
- провеждане на учебни и дискуссионни форуми на балкански езици.

## Данни за проекта

### Контакти:

доц. д-р Мария Григорова  
Маркова

координатор на проекта

### Лице за контакти:

Йорданка Павлова Божинова

тел. +359 2 872 0733

факс: +359 2 870 53 28

e-mail:secretary@deo.uni-sofia.bg

### Интернет страница:

<http://www.deo.uni-sofia.bg>

### Продължителност:

24 месеца



Европейски Езиков Знак

Нашите програми и системи за езиково обучение се прилагат в изпълнение на партньорски договори с университети в Гърция и Румъния.

***Реализации на ДЕО – ИЧС през и след Европейската година на езиците (2001 г.), преминала под девиза „Изучаването на езици отваря врати – това всеки го може“:***

- 2001 г. – Организиране на международна научна конференция „Обучение без граници. Език и култура“.
- Дни на отворени врати за демонстриране опита на ДЕО – ИЧС пред всички заинтересовани.
- 2002 г. – Проучване на европейския опит и разработване на тестова система за ниво на владеене на български език.
- Договор с IMXA (Солун), създаване на Изпитен център по гръцки език в ДЕО (Департамент за езиково обучение); общ брой на явилите се кандидати за тест КЕГ (2003-2007 г.): 103 души за нива А2, В1,В2,С1.
- Създаване на Изпитен център по български език в IMXA (Солун): общ брой на явилите се (2003-2007 г.): 83 души за нива А2, В1,В2,С1.
- 2003 г. – Издадена книга (с аудиокасета) „Български език за чужденци. Тестове за ниво.“ Издадена книга (с аудиокасета) „Български език за чужденци. Прагови тестове.“ Издаден учебник „Открийте България. Български език за чужденци“. Издаден учебник (с учебна тетрадка) „Български език за бизнеспартньори. Учебник за чужденци“.
- Юбилейна научна конференция „40 години ИЧС“. Издаден „Годишник на ДЕО-ИЧС. Том 11“.
- Приемане на ДЕО за асоцииран член на Асоциацията на европейските езикови тестови центрове (ALTE).
- 2004 г. – Участие в годишната среща на ALTE в Краков, Полша. Издаден „Годишник на Департамента за езиково обучение – ИЧС. Том 12.“
- Издаден базов учебник „Учете български език“ в 3 части (с включен българо-английски учебен речник).
- 2005 г. – Участие във Втората международна конференция на ALTE в Берлин, Германия.
- Стартиране на уебсайт за дистанционна подготовка за тестове по български език. Издаден „Годишник на Департамент за езиково обучение – ИЧС. Том 13.“
- 2006 г. – Създаване на Тестов център към ДЕО (Департамент за езиково обучение). Домакинство на Годишната среща на ALTE (The Association of Language Testers in Europe). Проведени курсове по български език по проект на програма Erasmus – 30 души. Създаване на изпитен център по румънски език в Департамента за езиково обучение. Издадени „Годишник на ДЕО-ИЧС. Том 14“; учебник (с учебна тетрадка) „Научете бързо български език. Интензивен курс. I част“. и „Български език за чужденци. Комуникативен курс“, „Българо – турски речник“, „Българо – гръцки речник“ към учебника „Учете български език“, „Българо – английски – гръцки речник по физика“, „Българо – английски – турски речник по физика“.
- 2007 г. – Приемане на Департамент за езиково обучение за пълноправен член на ALTE (The Association of Language Testers in Europe) (В България Департамента за езиково обучение е единствената институция член на ALTE). Международен одит на теста за ниво В2 по български език на Департамента за езиково обучение. Рамков договор за сътрудничество с Университета „Бабеш-Бояй“ в Клуж-Напока, Румъния и с Университета „Александър Куза“ в Яш, Румъния. Проведени курсове по български език по проект на програмата Erasmus – 18 души. Обучени чуждестранни студенти в подготвителна година за българските университети в периода 2003-2007 г. – 453 души. Обучени курсисти по чужди езици в периода 2003-2007 г. – 25 215 души. Обучени курсисти по български език в групи и индивидуално в периода 2003-2007 г. – 1 333 души, и в курсовете на Международната школа по български език и култура. Проведени индивидуални изпити по български език като чужд в периода 2003-2007 г. -232 души за стандартизирания тест за нива А2, В1, В2, С1, С2 по CEFR/ALTE, курсове за преводачи - 56 души за този период.



# 2006 година – Магията на Мелпомена в помощ на чуждоезиковото обучение

## Резюме на проекта

Проектът „Драма“ задоволява необходимостта от комуникативно общуване на чужд език.

Той дава възможност едновременно за себеизява и за работа в група, за обучение чрез творчество и едновременно с това утвърждаване на наученото.

### Учебни цели на проекта:

- Развиване на комуникативната компетенция в нейните основни аспекти: граматика, социолингвистика, стратегия и дискурс;
- Промяна на ролята на учителя и ученика в класната стая – учителят организира дейността, а учениците по групи реализират поставената задача – писане на сценарий за пиеса;
- Развива елементите на „обучение чрез съветване“ – учениците свободно се допитват до учителя си по всички въпроси, отнасящи се до написването на сценария;
- Развива се „обучение чрез сътрудничество“;
- Стимулира продуктивно речево поведение (по време на представлението в час) и стремеж към постигане на произношение, максимално близко до това на „native speakers“;
- Ученикът прилага на практика целия обем от теоретични знания по езика, като създава свой оригинален текст - сценарий.

### Етапи на изпълнение на проекта:

- Писане на сценарии за пиеси на английски език по свободно избрани теми, или по произведения на известни английски и американски автори, включени в учебната програма;
- Обявяване на проекта и определяне на регламент два месеца преди датата на представянето му, от сформираните ученически групи, в рамките на всеки клас;
- Сценариите се оценяват по следните критерии: creativity, coherence, grammar and range of vocabulary, presentation. Оценката на всеки сценарий е групова, т.е. всички членове на групата получават еднаква оценка за представената работа – сценарий. Учениците анонимно оценяват представянето на всяка пиеса по определени критерии: интонация и произношение, степен на заученост на репликите, артистичност и оригиналност;
- Определя се „пиеса фаворит“ на класа, както и най-добър актьор и актриса на класа;

## Данни за проекта

### Контакти:

**Първа английска езикова гимназия**

бул. Дондуков 60

гр. София

тел. +359 2 944 33 76

факс: +359 2 944 21 31

### Интернет страница:

<http://www.fels-sofia.org/>



Европейски Езиков Знак

- Пиесите се състезават за определяне на "пиеса фаворит" на випуска. Това става пред независимо жури – помощник-директора, двама преподаватели, които не са ангажирани с този випуск, и ученици от по-горен клас;
- Седмица на Английския език и литература (средата на месец май), по време на която се награждават най-изявените ученици.

В реализирането на проекта се включват всички преподаватели по чужди езици – английски, немски, испански и руски език. Дава се възможност на всички ученици да напишат сценарии и да се изявят в пиеси по избран от тях чужд език. Сътрудничеството е между преподаватели, ръководство и родители, които могат да подпомогнат пиесите с декор и оборудване, както и да бъдат публика на постиженията на децата си.

Методът "Драма" дава изключителни възможности за комплексно прилагане на езиковите умения и компетенции. Гимназията е водеща в прилагането на такава методика още от провеждането на първите "Шекспирови вечери" до днес, когато месец май е месецът на английската литература и пиеса. Проектът ще даде нови насоки и при обучението по втори чужд език.



# 2004 година – „Езиково обучение за незрящи: Слушай и докосвай“

## Резюме на проекта

Проектът „Слушай и докосвай“ започна на 1 октомври 2002 г. Той бе изпълнен с подкрепата на Европейската комисия в рамките на програмата „Сократ“ (подпрограма Лингва 2 - Разработване на езикови пособия и материали).

Този проект целеше да отговори на нуждите на възрастни и млади хора със зрителни увреждания в сферата на чуждоезиковото обучение и преди всичко в изучаването на английски език.

Проектът обедини опита на експертите от 6 партньорски организации от четири държави (България, Гърция, Австрия и Великобритания). Координаторът на проект беше българска фирма „Евроинформ“ ООД.

В повечето европейски страни обучението на незрящи е драстично ограничено откъм източници и методики за преподаване на чужди езици. Освен това редица фактори поставят бариери пред хората със зрителни увреждания, желаещи да развият комуникативни умения на чужд език.

Един от тях е свързан с това, че в съвременното чуждоезиково обучение преобладава подход, при който много активно се използват визуално ориентирани източници за обучение. Това често прави изучаването на чужд език недостъпно за незрящите.

След две години работа идеите на партньорите се превърнаха в редица успешни продукти: Проектът започна с разработката на метод за чуждоезиково обучение на незрящи хора, базиран на комуникативния подход, обогатен и допълнен с различни техники, подходящи за преподаване на незрящи. Тази методика е описана и систематизирана в изданието:

- „Методика за чуждоезиково обучение на незрящи“;
- Това издание включва теоретична и практическа информация за преподаватели, които обучават незрящи или хора със зрителни увреждания. В него са представени различни методи, които успешно могат да бъдат прилагани при работата със специфични групи обучаеми;
- Методиката за чуждоезиково обучение на незрящи е издадена в четири езикови версии – английска, немска, гръцка и българска;

## Данни за проекта

### Контакти:

#### Евроинформ ООД

ул. Славянска 19

гр. София 1000

тел: +359 2 987 2135

факс: +359 2 987 2169

e-mail: [euoinform01@euoinformbg.com](mailto:euoinform01@euoinformbg.com)

### Лице за контакти:

#### Първа английска езикова гимназия

бул. Дондуков 60

гр. София

тел. +359 2 944 33 76

факс: +359 2 944 21 31

### Интернет страница:

[www.euoinformbg.com](http://www.euoinformbg.com)



Европейски Езиков Знак

- Брайлова версия на две нива на курса по английски език Streamline, адаптиран за слепи ученици;
- Наръчник по английски Брайл: Наръчникът беше разработен специално за слепи ученици, които започват изучават английски език като чужд;
- Интерактивен курс по английски език за незрящи на компактдиск.

В основата на учебното съдържание е известният курс Streamline English (Departures and Connections), обогатен и допълнен със специално разработени лексикални упражнения, тестове, говорещ речник и подбрани аудиозаписи, чиято цел е да се подобри умението „слушане с разбиране“.

Курсът на компактдиск е разработен в 3 езикови версии на говорещия речник – българска, немска и гръцка. Всяка от тях обхваща учебното съдържание на „Streamline English Departures“ и „Streamline English Connections“ и се състои съответно от 2 компактдиска.

### Пилотни курсове

Освен разработките на тези материали за хора със зрителни увреждания и учители по английски език, които преподават на незрящите, много важна част от проекта бяха пилотните курсове.

Отзивите, получени от участниците на пилотните курсове, бяха изключително позитивни. Разработените материали и методи вече се прилагат в чуждоезиковото обучение на трите организации, провели пилотните дейности.

### Обучение на учители

През август 2004 г. в рамките на проекта бе организиран семинар за учители по английски език в София, на който бе представена методологията и практическото приложение на разработените методи и учебните материали. По време на семинара беше проведен открит урок, който показва на учителите как да използват тези продукти в работата си с незрящи възрастни ученици.



# 2003 година – „Мостове на образование“ Фондация „Английски клуб“

## Резюме на проекта

Проектът „Мостове за образование“ бе осъществен от българската НПО Фондация „Английски клуб“ в сътрудничество с образователни институции от България, Беларус, Латвия, Естония, Русия, Полша, Румъния и американската фондация „Мостове за образование“, както и Регионален инспекторат по образованието в гр. Търговище, I ОУ „Христо Ботев“ и няколко частни компании.

Проектът „Мостове за образование“ има следните цели:

- Промоция на разбирателство и толерантност чрез чужди езици и езиково разнообразие;
- Интеркултурен образователен обмен между 8 държави;
- Проектът е насочен към следните целеви групи:
- Ученици на възраст от 14 до 18 години;
- Преподаватели от различни страни.

Проектът включваше 140 деца на възраст от 14 до 18 години от 8 държави, както и 15 международни учители и 15 американски преподаватели. Проведе се в условия на пълен пансион на базата на „Хоспис-Енергия“ в гр. Търговище, България в рамките на 20 дни - от 7 юли до 26 юли 2003 г.

Учениците бяха разпределени в 11 групи съобразно резултатите от входящите тестове. Групите включваха деца от различни държави. Дневният режим бе определен предварително, като включваше следните дейности:

- Час на класния ръководител – учениците разработиха проекта „Създай държава“ – отлично приложение на техния интелект и креативност. В процеса на работа, с помощта на английски език, те имаха възможност да се запознаят и да научат много думи на различните езици, представени в лагера (български, естонски, полски, румънски, латвийски, белоруски, руски);
- Сутрешни часове – история, цивилизации, география, математика, бизнес английски, гражданско образование, лидерско поведение, етнически модели и други;
- Следобедни часове – музика, веб-дизайн, фотография, занаяти, танци, шах, плуване, готварство и други;
- Вечерни часове – Международни вечери, Вечер на таланта, Лудото модно шоу, Церемония за мир;
- Дейности през почивните дни – две екскурзии до Варна и Шумен.

## Данни за проекта

### Контакти:

**Фондация „Английски клуб“**

ул. Христо Ботев 1, вх. Б, ап. 4

Търговище 7700

тел.: +359 601 29210

факс: +359 601 665 14

e-mail: englishclub@englishclub-bg.com

### Интернет страница:

[www.englishclub-bg.com](http://www.englishclub-bg.com)



## Резултати

- Включване на голям брой хора и осигуряване на подкрепа от държавни, общински, обществени и частни институции;
- Участници от 8 държави (7 от тях кандидат членки на Европейския съюз) и смесен преподавателски екип;
- Възприемане на нови педагогически подходи и развиване на умения за самооценка;
- Изграждане на разнообразни комуникативни умения в съответствие с интеркултурния обмен.



# 2003 година – Телевизионно предаване „Лингва консулт“, Европейски център за обучение и квалификация

## Резюме на проекта

Телевизионното предаване „Лингва консулт“ е образователен проект на:

- Европейски център за обучение и квалификация (ЕЦОК);
- Училища „Европа“;
- Национална образователна телевизия ЕСЕТ.

Разработването на проекта „Лингва консулт“ започна през ноември 2002 година, а излъчването - през януари 2003 година. До момента са подготвени 25 предавания, които се приемат в 50 града в България и се гледат от около 800 000 зрители.

По своята форма предаването „Лингва консулт“ представлява консултации по различни проблеми, срещани при изучаването на чужди езици. То е адресирано към зрители, изучавали, изучаващи и желаещи да изучават чужди езици, както и към преподаватели. В него се разглеждат конкретни проблеми, с които българските обучаеми се сблъскват при изучаването и употребата на чуждия език, в това число въпроси, поставени от самите зрители. Консултациите в предаването са по въпроси и специфични казуси, които обикновено не са обект на традиционното обучение по чужди езици.

Проектът „Лингва консулт“ има за цел да:

- съдейства за осъществяването на националните приоритети в областта на изучаването на чужди езици и масовото чуждоезиково обучение;
- подпомага развитието на межкултурните връзки и формиране у българите на чувство за европейска принадлежност;
- спомага за повишаване качеството на знанията и уменията на изучаващите чужди езици;
- съдейства за повишаване квалификацията на преподавателите по чужди езици;
- насърчава изучаващите чужди езици за автономно учене чрез използване на нови технологии; мотивира изучаващите чужди езици за учене през целия живот.

„Лингва консулт“ излиза от обичайните рамки на телевизионните езикови курсове. Всяко предаване представлява завършен продукт, чиято тема са езикови и културологични казуси, което прави формата и съдържанието му уникални.

## Данни за проекта

### Контакти:

**Европейски център за обучение и квалификация - Училища „Европа“**

София 1000

ул. Княз Борис I 135

тел.: +359 2 988 4220, +359 2 988 4323

факс: +359 2 981 14 74

e-mail: [ecet@ecet.bg](mailto:ecet@ecet.bg)

### Интернет страница:

[www.europeschools.net](http://www.europeschools.net)



Проблемите са представени в различни рубрики, обединени в логическа връзка, което прави предаването „Лингва консулт“ разнообразно и лесно за гледане, а материала – достъпен за усвояване от широк кръг потребители, независимо от етапа на тяхното обучение или нивото на знанията им.

Проектът „Лингва консулт“ може да се реализира във всяка европейска държава, за всеки целеви език и език за достъп.





# 2002 година – „Модулът Плюс“ Езикова школа „Престиж“

## Резюме на проекта

Проектът е реализиран от Езикова школа „Престиж“, която започва дейността си през есента на 1996 г. и представлява съвременен комплекс за образователни услуги с 20 учебни и 4 компютърни зали, квалифициран 70-членен екип от преподаватели, компютърни специалисти и офис-мениджъри и около 2 000 курсисти.

Проектът **„Модулът „Плюс“ на „Престиж“ - модернизация на традицията“** предлага цялостно изградена система за обучение по английски и немски език, компютърна и Интернет подготовка.

Всички езикови нива, сертификатни класове, бизнес-профил, както и създадените тук и единствени по рода си курсове по модела „плюс“ – с използване на мултимедийни обучаващи продукти – предмет на представения проект за Европейски езиков знак.

**Идеята за проекта** и неговата реализация са мотивирани както от новите потребности на изучаващите чужд език в условията на интеграция на обществата и глобален информационен обмен и развитието на нови средства за задоволяване на тези потребности, така и от логиката на собственото развитие на Езикова школа „Престиж“ по пътя към реализиране на фирмената стратегия – мотото „Винаги с идея по-напред“. Практиката по проекта е плод на близо тригодишна работа. Внимателно се проучват съществуващият по света опит, както и нагласите на курсистите да се възползват от такъв тип обучение.

Разработен е бизнес план за изграждане на Център за мултимедийно обучение и Интернет. Така се създават необходимите за реализиране на идеята технически условия. Подбран е и е подготвен 70-членен екип от квалифициран преподаватели, компютърни специалисти и офис-мениджъри.

Предпочетен е подходът за интегриране на новите образователни възможности на съвременните информационни технологии, заедно с традиционните, в единен учебен процес, като се търси ефектът от тяхното съвместяване и взаимно допълване – затова и моделът е наречен „плюс“.

## Данни за проекта

### Контакти:

**Езикова школа „Престиж“**

София 1000

бул. Дондуков 57 Г

тел.: +359 2 988 76 59, +359 2 988 48 47

e-mail: info@prestige.bg

### Интернет страница:

[www.prestige.bg](http://www.prestige.bg)



Европейски Езиков Знак

Най-важните резултати от реализацията на проекта се заключават в следното:

- Изграден е единствен по рода си у нас Център за мултимедийно обучение и Интернет, с 43 самостоятелни места, с което се *модернизира учебната среда*, в обучението се включват нов инструмент - компютърът и нови средства - мултимедийни обучаващи продукти и Интернет;
- Създаден е *нов модел учебни форми* за езикова подготовка - така наречените курсове „плюс“ и техният вариант за деца и ученици - моделът „Нова генерация“;
- Разработен е *нов тип урок* - мултимедийният час. Структурирани са *нов тип учебни модули и учебни програми*, интегриращи новия инструментариум в единната логика на процеса на преподаване и усвояване на езика;
- Постигнати са по-добри показатели за комуникативната компетентност на обучаващите се по този модел, в сравнение със стандартните курсове. Заедно с това е повишена компютърната грамотност на курсистите.

Най-убедителното доказателство, че реализираният модел *отговаря на назрели потребности* на изучаващите чужд език е бързото нарастване на неговия обхват: от 44 души при стартирането на проекта до пълния капацитет от около 1200 курсисти.

Изграденият модел е *единствен по рода си* в страната. Той е израз на стремежа към модерно европейско образование, допринася за подготовката на разширяващ се контингент от млади хора, притежаващи качествата и инструментите за успешно интегриране в Обединена Европа.







## Център за развитие на човешките ресурси

1000 София

ул. „Граф Игнатиев“ 15, ет. 3

тел.: (+359 2) 915 50 10

факс: (+ 359 2) 915 50 49

e-mail: hrdc@hrdc.bg, www.hrdc.bg

### Приемно време:

вторник и четвъртък от 14.00 ч. до 17.00 ч.

## Ролята на Националната агенция

Центърът за развитие на човешките ресурси е Националната агенция за България по Програма „Учене през целия живот“ (2007-2013).

Националната агенция играе важна роля в практическото изпълнение на Програмата, като администрира децентрализираните дейности в целия проектен цикъл:

- разпространява информация за дейностите на Програмата;
- приема и регистрира кандидатурите;
- организира селекцията;
- сключва договори с успешно преминалите селекцията кандидати;
- извършва плащанията по договорите;
- извършва мониторинг и консултации на финансираните проекти;
- приема отчетите по тези проекти;
- организира дейности за разпространение и валоризация на резултатите от успешни проекти.

издание 2011

Този проект е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Настоящата публикация отразява единствено възгледите на авторите и Комисията не носи отговорност за начина, по който може да бъде използвана съдържащата се информация.



Център за развитие  
на човешките ресурси  
е сертифициран по  
стандарт ISO 9001:2008